



Co-funded by the  
Erasmus+ Programme  
of the European Union



# لنهتم بمساعدي و مقدمي الرعاية العائلية مقدمي الرعاية العائلية في مجتمعك

2018-1-N001-KA204-038801

# من هو مساعد ومقدم الرعاية الأسرية ؟

المساعدين والمقدمين للرعاية العائلية هم اشخاص من جميع الفئات العمرية، يقدمون مساعدات لشخص عزيز، مصاب بمرض عضوي او عقلي، اعاقة، اذمان او اي حالة اخرى، تستدعي الرعاية لمدة طويلة. هذا العمل مقدم لاسباب قلبية، مجانا بدون اي مقابل. ومن خلال الاحصائيات الاخيرة، يتبين انه اكثر من 80 في المئة من هذه الخدمات والعلاجات الممنوحة في الاتحاد الاوروبي، هي مقدمة من طرف مساعدين او رعاة عائليين. هؤلاء المساعدين العائليين، في الغالب هم الوالدين، الشريك، الابناء، الاحفاد، الاخوة او اصدقاء الشخص المحتاج للمساعدة.

This flyer related to the Project made by the beneficiaries jointly or individually in any form and using any means, shall indicate that it reflects only the author's view and that the National Agency and the European Commission are not responsible for any use that may be made of the information it contains

# هل تعرفون أشخاصا في مجتمعكم يقومون بدور المساعد و مقدم الرعاية العائلية؟



لكي تتعرفون بسهولة على مقدمي المساعدة  
العائلية في مجتمعكم، عليكم الأخذ بالإعتبار  
لهذه الأوضاع التالية:

واحد من اقراربكم او شخص عزيز عليك،لديه مشاكل صحية مثلا:



عاقبة جسدية (مثلا. اعاقة جسدية ناتجة عن ضعف، عن حادثه،حادثة عمل او مرض



مرض عقلي(مثلا. اكتئاب،توتر وقلق



اضطرابات معرفية(مثلا.اضطرابات بسبب خرف،ضعف في القدرة على التفكير و التذكر“،الزهايمر،التوحد،اضطرابات و صعوبات في التعلم،متلازمة داون.



اذمان مخدرات او كحول



شاكل اخرى متعلقة بالصحة؟.

لا  نعم

هل تعلمون من يقدم هذه المساعدات في مجتمعكم؟ هل تعلمون كيف  
هي منظمة شبكة المساعدات و الخدمات حول هؤلاء الأشخاص؟

لا  نعم

## المساعد والراعي العائلي، يمكن ان يتعرض لتاثير سلبي على

### الصحة الجسدية والنفسية-ر

عاية شخص ما، لمدة طويلة، يمكن ان تكون لها نتائج سلبية على صحتك، سواء الجسدية او العقلية، على سبيل المثال، يمكن ان تحس انك مكتئب، متوتر، غاضب. او يمكن ان يصيبك الارق وقلة النوم، او تعاني من الاستهلاك المفرط للسيجارة او الاكل او الكحول. وايضا، يمكن ان لا تجد وقتا للاهتمام بصحتك (مثلا، تقوم بتاجيل قحوصات او تحاليل تخصك).

### العمل

- اذا كنت مشغولا بالرعاية والعلاج، فانه من الممكن ان تجد صعوبات في العمل بدوام كامل، وستجد نفسك مضطرا للقيام بعمل ذو دوام محدود او وظائف مؤقتة، وعليه سيكون مدخولك ضعيفا، وبالتالي تقوم بدفع اشتراكات قليلة للتقاعد

### الوضعية المالية-

رغم ان هناك مساعدات عمومية مقدمة، الا ان علاج و رعاية شخص مريض او معاق، لها تكاليف باهضة (مثلا. الدواء، التدفئة، نظام الاكل الصحي) وهذا يمكن ان يكون له تاثير سلبي على وضعيتك المالية

### الحياة الاجتماعية-

تخصيص وقت كبير من اجل علاج ورعاية اقاربك، يمكن ان لا يوفر لك وقتا كافيا من اجل ممارسة هواياتك، للاسترخاء، وتوطيد علاقات و صداقات

هل تعلمون المشاكل التي يتعرض لها هؤلاء الأشخاص لكونهم مساعدين و راعين عائليين ؟



يحتل العاملون من أصل أجنبي و الذين يقومون بأمتهم الرعاية الغير الرسمية ،منصباً يتسم على الأرجح بـ ”ازدواجية الجانب السلبي“ ، حيث إن حقوقهم كمقدمي الرعاية للأسرة لم يتم الاعتراف بها بالكامل بعد ، وفي نفس الوقت يتعرضون لخطر الاستبعاد الاجتماعي على وجه التحديد بسبب وضعهم كـ ”مهاجرين“:

## مشاكل اللغة

إذا كانت معرفتك للغة الإيطالية محدودة، فانك ستجد صعوبة في التماور مع اخصائي الخدمات الاجتماعية، و الصحية او في مقابلة و مواجهة مساعدين عائليين اخرين.

## نقص في معرفة خدمات الدعم

إذا كنت غير مقيما من فترة طويلة في ايطاليا،فانه من الممكن ان لا تكون على دراية بخدمات الدعم المناسبة لك، و للشخص الذي تراعي،او الكيفية التي ممكن اتباعها من اجل الولوج الى هذه المساعدات.

## شبكة دعم محدودة

إذا كانت اسرتك الاصلية تعيش بعيدا عنك، فانك ستكون محاطا بعدد قليل من الاشخاص الذين يمكنك الاعتماد عليهم في حالة كنت في حاجة، وبالتالي فانك ستكون وحيدا في مواجهة و تحمل التزامات العلاج.

## اقصاء - في بعض

الثقافات، الاعاقة او المرض النفسي تعتبر مرضا معديا، او كعقاب لسلوك خاطئ، او شيئا يجب اخفاؤه، ولا يجب التحدث عنه. ولهذا السبب، فانك انت ايضا و بصفتك مساعدا و راعيا أسرياً ، يمكن ان تكون مقصيا و مهمشا.



# ما الذي يمكنك فعله لمساعدة مقدمي الرعاية الأسريين في مجتمعك للوصول إلى حقوقهم؟

- تعرف بشكل أفضل على احتياجات كل من يقدم الرعاية للأسرة والشخص الذي يعتنون به ، لمنع إصابتهم بالعزلة والإرهاق.
- تفعيل شبكات التضامن من خلال الأشخاص و الجهات المختصة في مجتمعك.
- تسهيل وصولهم إلى المعلومات الجيدة ، حسب الحاجة أيضاً مع الدعم اللغوي ، مقارنة بالخدمات العامة والخاصة المخصصة لمقدمي الرعاية الأسرية وللأشخاص الذين يتلقون المساعدة.
- توجيههم نحو خدمات الدعم والمبادرات القائمة داخل المجتمع (جمعيات ، استشارات قانونية ، فرص عمل ، متطوعون ، إلخ)
- محاربة الإحساس بوصمة العار المرتبطة أحياناً بالمرض والإعاقة.





[www.cosmicproject.eu](http://www.cosmicproject.eu)

